

Пісня на санскриті, спеціально написана до Дня ООН. У 1966 році співачка Суббулакшмі заспівала її на Генеральній асамблеї Організації об'єднаних націй. У другій строфі цитується "Бригадараньяка-упанішада". Переклад Олександри Лохман (2026 рік).

Плекайте дружбу (*maitrīm bhajata*)

मैत्रीं भजत अखिलहृज्जेत्रीम्

maitrīm bhajata akhila-hrj-jetrīm

Плекайте дружбу, яка підкорює серця всіх (людей),

आत्मवदेव परानपि पश्यत ।

ātma-vad eva parān api paśyata

дивіться на інших так само, як на самого себе.

युद्धं त्यजत स्पर्धा त्यजत

yuddhaṃ tyajata spardhāṃ tyajata

Облиште війну, облиште суперництво,

त्यजत परेषु अक्रममाक्रमणम् ॥ १ ॥

tyajata pareṣu akramam ākramaṇam

облиште несправедливе зазіхання на інших.

जननी पृथिवी कामदुघाऽऽस्ते

jananī pṛthivī kāma-dughā 'aste

Земля – (наша) мати, що щедро дарує всі блага (подібно до корови камадгену).

जनको देवः सकलदयालुः ।

janako devaḥ sakala-dayāluḥ

Бог – (наш) батько, сповнений милосердя (до всіх).

दाम्यत दत्त दयध्वं जनताः

dāmyata datta dayadhvaṃ janatāḥ

Стримуйте себе, даруйте, будьте співчутливими, люди!

श्रेयो भूयात् सकलजनानाम् ॥ २ ॥

śreyo bhūyāt sakala-janānām

Нехай процвітають всі люди (на землі)!

Відео:

<https://www.youtube.com/watch?v=JaiYef68-u8>